

A decorative border surrounds the text, featuring two blue and white birds perched on a white pedestal with a floral arrangement on top. The border is composed of white and red flowers, green leaves, and brown tassels, all set against a light blue background with a subtle floral pattern.

JOHN
ALDEN
CARPENTER

TWO
PIANO PIECES

POLONAISE AMÉRICAINÉ

IMPROMPTU

Price, 60 cents each net

G. SCHIRMER

NEW YORK : 3 EAST 43d ST. · BOSTON : THE BOSTON MUSIC CO.

C

WATERCOLORS—Four Chinese Tone Poems

"On a Screen"

Poem by Li-Po
A. D. 705-762

Translated by Herbert A. Giles
Publ. by Bernard Quaritch, London

John Alden Carpenter
April 26th, 1916

Larghetto (♩ = 66)

Voice: A tor - toise I see
on a lo-tus-flow-er rest - ing. A

Piano: *p*

rall.

Molto più lento

Voice: bird mid the reeds and the rush - es is nest - ing.

Piano: *p* *espressivo* *pp*

Copyright, 1916, by G. Schirmer

"The Odalisque"

Poem by Yü-hsi
A. D. 772-842

Translated by Herbert A. Giles

John Alden Carpenter
January 10th, 1916

Grazioso (♩ = 126)

Voice: *p*

Piano: *p* *rall.*

Poco più lento (♩ = 100)
leggiero

Voice: A gal - ly dressed dam - sel steps forth from her
bow, Be - wail - ing. be -

Piano: *p*

Copyright, 1916, by G. Schirmer

"Highwaymen"

Poem by Li-Shih
8th Century A. D.

Translated by Herbert A. Giles

John Alden Carpenter
May 7th, 1916

Largo (♩ = 66)

Voice: *p*

Piano: *p*

The rain - y mist
sweeps gen - tly o'er the vil - lage by the stream,

Piano: *dim.* *p*

Copyright, 1916, by G. Schirmer

"To a Young Gentleman"

Poem from
"National Odes of China"
Collected by Confucius
B. C. 551-479

Translated by Herbert A. Giles

John Alden Carpenter
January 6th, 1916

Vivo, giocoso (♩ = 126)

Voice: *p*

Piano: *p* *m. d.* *m. s.* *m. s.*

Don't come in, sir, please! Don't break my wil - low - trees!

Piano: *rall.* *a tempo*

Copyright, 1916, by G. Schirmer